

MAU500ERP 5454475 Module actionneur automatisme
MAU500ERPX 5454476 Module actionneur automatisme avec antenne ext.

Tous les récepteurs YOKIS sont compatibles avec les émetteurs YOKIS (télécommandes, télécommandes murales, émetteurs encastrables).

Caractéristiques:

Tension secteur : 230V +/- 15% - 50Hz
 Charge max. : 2A - 24VDC
 Consommation du micromodule : < 1VA - < 0.3W
 Température ambiante : -20°C +40°C
 Humidité relative : 0 à 70%
 Dimensions (en mm) : Long. 58 / Larg. 84 / Ep. 20
 Câblage : Capacité maximale du bornier secteur 2,5 mm²
 Action de type : 1.C - Degré de pollution : 2
 Tension assignée de choc : 2500V - Température d'essai à la bille: 75°C et 125°C



PORTÉE RADIO:

Gamme Radio Power:

- dans une maison de 100m² avec traversée perpendiculaire d'un mur maître ou d'une dalle
 - sur 250m en champ libre
- (Réduction de la portée si environnement métallique, passage de mur ou de cloison)

TRANSMISSION RADIO:

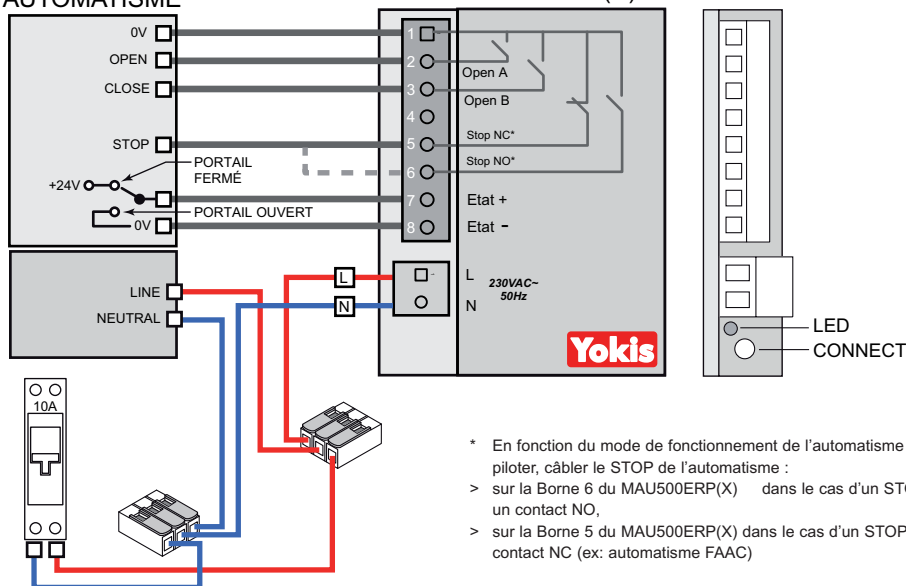
La Led de l'émetteur s'éclaire uniquement lorsque la transmission radio a réussi.

En cas de portée insuffisante l'ajout d'un récepteur intermédiaire résout le problème (voir § "Augmentation de la portée").

CÂBLAGE

AUTOMATISME

MAU500ERP(X)



- * En fonction du mode de fonctionnement de l'automatisme à piloter, câbler le STOP de l'automatisme :
- > sur la Borne 6 du MAU500ERP(X) dans le cas d'un STOP via un contact NO,
 - > sur la Borne 5 du MAU500ERP(X) dans le cas d'un STOP via un contact NC (ex: automatisme FAAC)

Modes de fonctionnement

Mode Yokis Maître

C'est le mode par défaut à la sortie d'usine. Dans ce mode, l'écosystème Yokis prend complètement la main sur l'électronique du portail, les commandes radio issues des télécommandes du portail sont inopérantes.

En contrepartie il est possible d'ajouter des fonctionnalités telles que la fermeture temporisée au portail. De plus, les réglages du Mode Yokis maître seront accessibles et modifiables dans les applications Yokis PRO et YnO sans avoir à intervenir physiquement sur le portail. Toutes les fonctions de sécurité restent fonctionnelles.

Mode FAAC Maître

Dans ce mode, compatible uniquement avec les moteurs FAAC à partir de 2018, le contrôle est laissé en priorité à la platine FAAC, la temporisation du portail sera gérée directement en fonction de la temporisation paramétrée sur la platine. Ce mode permet d'utiliser à la fois les télécommandes FAAC et les télécommandes Yokis sur le moteur.

Mode Universel

Fonctionnant indépendamment de l'information "ETAT FERME" d'un portail. Ce mode permet de solutionner d'éventuels problèmes de compatibilité.

FUNCTIONNALITES

Fermeture automatique au démarrage : Permet de forcer la fermeture automatique du portail à la remise sous tension après une coupure secteur. (Activée par défaut)

Ouverture temporisée : il est possible de définir une temporisation entre le moment où le portail commence à s'ouvrir et le moment où il commence à se refermer. La durée de cette plage doit être définie à une valeur égale à la somme du temps d'ouverture du portail et du temps pendant lequel on souhaite que le portail reste ouvert. Les valeurs de durée peuvent être définies entre 2 secondes et 4 heures, tel que spécifié dans le tableau.

CONNEXION DIRECTE ENTRE ÉMETTEUR YOKIS / RÉCEPTEUR

IMPORTANT: Avant tout réglage du MAU500ERP(X), il est indispensable de lui associer une télécommande Yokis. Cette télécommande sera ensuite utilisée pour paramétrer le produit: mode d'ouverture/temporisation/...



- 1** Sur l'émetteur (E), faire 5 impulsions* rapides sur la touche à associer.

La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement pendant 30 secondes indiquant ainsi l'attente d'une connexion.

* Une impulsion doit durer moins de 0.7 seconde.

- 2** Pendant que la led de l'émetteur clignote, faire un appui court sur le bouton "connect" du récepteur (R) (situé sur la partie latérale du module, à côté du trou de sortie de l'antenne).

La led de l'émetteur s'arrête de clignoter. Attention ! il faut que le récepteur soit sous tension.

Sur tous les émetteurs, la Led s'éclaire uniquement lorsque la transmission radio a réussi.

TABLEAU DES RÉGLAGES DU RÉCEPTEUR MAU500ERP(X)

IMPORTANT:

Si vous voulez réaliser les fonctions ci-dessous faire 23 appuis courts pour déverrouiller le module.

Il se verrouillera automatiquement au bout de 1 heure. On peut toutefois le verrouiller immédiatement par 21 appuis courts.

Appuis*	Durées	Réponses	* APPUIS COURTS successifs sur le BP (0.8 sec. maxi d'intervalle)	Appuis* Fonctions	Réponses	
11	2 minutes	1 flash	Toutes les durées réglées en minutes peuvent être transformées en secondes par 25 appuis courts (réponse 5 flashes). Pour revenir en minutes il suffit de faire 26 appuis courts (réponse 6 flashes).	21	Verrouillage du produit	1 flash
12	4 minutes	2 flashes	Exemple: Réglage d'une durée de 15 secondes:	23	Autorisation des réglages installateurs	3 flashes
13	8 minutes	3 flashes	1 - Faire 25 appuis pour une sélection des secondes (réponse 5 flashes).	24	Fermeture automatique au démarrage	4 flashes
14	15 minutes	4 flashes	2 - Faire 14 appuis pour régler 15 secondes (réponse 4 flashes).	25	Temporisation en seconde	5 flashes
15	30 minutes	5 flashes		26	Temporisation en minutes	6 flashes
16	60 minutes (1 heure)	6 flashes		27	Activation du Mode Maître FAAC	7 flashes
17	120 minutes (2 heures)	7 flashes		28	Activation du Mode Maître YOKIS (default)	8 flashes
18	240 minutes (4 heures)	8 flashes		29	Activation du Mode Universel	9 flashes
19	illimité	9 flashes		30	RAZ usine	2 flashes

Attention : pour configurer le module MAU au moyen d'un émetteur Yokis, il faut que le bouton de l'émetteur soit en fonction bistable standard (correspondant à 10 impulsions +1), qui se produit automatiquement suite à la connexion décrite ci-dessus.

Remarque : il est possible d'accéder aux configurations via l'App d'installateur YOKIS PRO (voir ci-après).

CONFIGURATION DES EMETTEURS YOKIS

Ouverture (peut être utilisée en tous modes) : effectuer 10 impulsions sur l'émetteur, et lors du clignotement de la LED, effectuer 3 impulsions.

Ouverture temporisée (peut être utilisée en mode Yokis Master ou Universel) : effectuer 10 impulsions sur l'émetteur, et lors du clignotement de la LED, effectuer 16 impulsions. Définir la durée de la plage de temporisation (effectuer 23 impulsions pour débloquer le module, puis effectuer X impulsions tel qu'indiqué dans le tableau et effectuer enfin 25 impulsions pour définir la durée en secondes, le cas échéant).

Ouverture partielle (ne peut être utilisée qu'en mode FAAC Master pour l'accès piétons) : effectuer 10 impulsions sur l'émetteur, et lors du clignotement de la LED, effectuer 2 impulsions.

Divers.

Fermeture : effectuer 10 impulsions sur l'émetteur, et lors du clignotement de la LED, effectuer 4 impulsions.

Ouverture / Stop / Fermeture / (Stop) : effectuer 10 impulsions sur l'émetteur, et lors du clignotement de la LED, effectuer 1 impulsion.

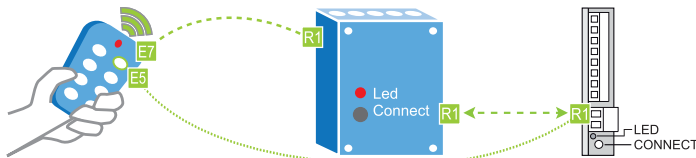
COMPATIBILITÉ AVEC L'OUTIL PROFESSIONNEL YOKISPRO ET L'APPLICATION YNO

Les modules Actionneurs Automatisme radio MAU500ERP sont parfaitement intégrés dans l'application professionnelle YOKISPRO. Il vous est ainsi possible de positionner, paramétrer, centraliser directement depuis votre tablette équipée de la clé usb radio YOKEY (réf. 5454491) et de l'application YOKISPRO.

L'ajout d'un YOKISHUB (ref.5454495) permettra à votre client de piloter ses automatismes radio (changer de mode, temporiser l'utilisation, etc.) et de l'intégrer dans ses scénarios de vie, directement depuis son application de pilotage de l'habitat YOKIS YnO.

Le pilotage des modules MAU500ERP, (actionnant des ouvrants) pourra être effectué directement depuis l'application utilisateur YOKIS YnO.

AUGMENTATION DE LA PORTEE PAR AJOUT D'UN RECEPTEUR



- 1 - Créer une liaison radio entre les récepteurs en effectuant 1 impulsion sur le bouton «connect» du premier récepteur (la LED du récepteur se met alors à clignoter), puis faire 1 impulsion sur le bouton «connect» du second récepteur. Les deux récepteurs clignotent 1 fois pour confirmer la connexion.
- 2 - Connecter l'émetteur au récepteur à piloter en effectuant 5 impulsions sur la touche à connecter de l'émetteur (E). Pendant que la led de l'émetteur clignote faire 1 impulsion sur le bouton «connect» du récepteur (R). Le récepteur effectue un clignotement bref du relais et la led de l'émetteur s'arrête de clignoter.
- 3 - Créer un point d'entrée sur le récepteur le plus proche en effectuant 7 impulsions sur la touche programmée de l'émetteur (E), la led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement, faire alors 1 impulsion sur le bouton «connect» du récepteur (R). La led de l'émetteur et du récepteur s'arrêtent alors de clignoter.

Produits fabriqués par la Sté Yokis - 6, rue de Strasbourg 83210 Solliès-Pont
Renseignements techniques sur www.yokis.com
Pour les professionnels uniquement, par téléphone au 04 94 13 06 28



Recommandation/précaution importantes pour l'installation

- Le produit doit être protégé en amont dans l'installation électrique par un disjoncteur 10A courbe C, utilisé comme dispositif de protection contre les surcharges et comme dispositif de déconnexion
- Important : le produit ne possède pas d'isolation renforcée entre le bouton connect, le bouton test, la LED et le circuit primaire (sous tension secteur); utiliser des outils isolant conformes pour accéder à ces boutons.
- Le micromodule doit être uniquement installé par une personne formée et dans un lieu inaccessible de l'utilisateur final à l'intérieur d'un boîtier/coffret électrique étanche IPx4 et conformément aux règles d'installation nationales (NFC 15-100 en France).
- Le micromodule doit être fixé par des vis dans les trous de fixation prévus à cet effet afin d'éviter tout mouvement du module au sein du boîtier de contrôle du portail.

GARANTIE: En sus de la garantie légale instituée par les articles 1641 et suivant le code civil français, ce produit est **garanti 5 ans** à compter de sa date de fabrication. L'ensemble du matériel devra avoir été utilisé conformément aux prescriptions qui lui sont propres et à l'usage auquel il est destiné. Le défaut ne devra pas avoir été causé par une détérioration ou un accident résultant de négligence, utilisation anormale ou un mauvais montage. Dans tous les cas, la garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses sans aucunes indemnités, préjudice subi et dommages et intérêts ne puissent être réclamés.



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

MAU500ERP 5454475 Modulo attuatore per automazione
MAU500ERPX 5454476 Modulo attuatore per automazione con antenna est.

Tutti i ricevitori YOKIS sono compatibili con i trasmettitori YOKIS (telecomandi, telecomandi a parete, trasmettitori da incasso).

Caratteristiche tecniche:

Tensione di rete: 230V +/- 15% - 50Hz
 Carico max.: 2A - 24Vcc
 Consumo del modulo: < 1VA - < 0.3W
 Cablaggio: Sezione max dei cavi per la tensione di rete - 2,5mm²;
 Azione di tipo: 1.C
 Grado di inquinamento: 2
 Tensione di picco: 2500V
 Resistenza della plastica all'incandescenza: da 75°C a 125°C
 Temperatura ambiente: -20°C +40°C
 Umidità relativa: 0 - 70%
 Dimensioni: 58 x 84 x 20 mm



PORTATA RADIO:

Gamma Power:

- All'interno di un'abitazione di 100m² con attraversamento perpendicolare di un muro maestro o di una soletta
- 250m in aria libera

(Nota: in entrambi i casi, riduzione della portata in presenza di elementi metallici, attraversamento di muri o paratie)

TRASMISSIONE RADIO:

Il led del trasmettitore si accende solo nel caso in cui la trasmissione sia andata a buon fine.

In caso di portata insufficiente, l'aggiunta di ricevitori intermedio consente di risolvere il problema. Fare riferimento al libretto istruzioni dei trasmettitori.

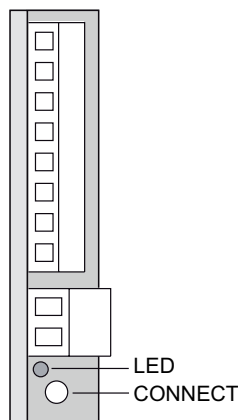
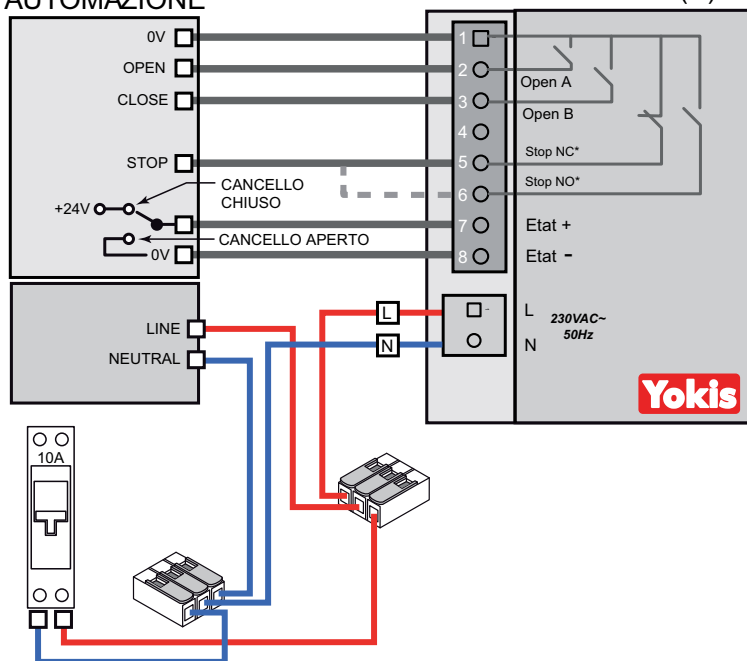
Precauzioni per l'installazione

- Al fine di rispettare le normative di sicurezza, il modulo deve essere connesso ad una linea elettrica protetta a monte da un interruttore magnetotermico da 10A in curva C, che viene utilizzato come dispositivo di protezione da sovraccarico e come interruttore di sezionamento.
- Importante: il prodotto non ha isolamento rinforzato tra il pulsante "connect", il pulsante di test, il LED e il circuito alimentato dalla rete; utilizzare strumenti isolanti conformi per accedere a questi pulsanti.
- Il modulo deve essere installato esclusivamente da personale qualificato e in una posizione inaccessibile all'utente finale, all'interno di un contenitore con involucro impermeabile IPx4, in conformità alle norme nazionali di installazione.
- Il modulo deve essere fissato con viti nei fori di fissaggio previsti a tale scopo, per impedire qualsiasi movimento del modulo all'interno della scatola di controllo del cancello.

CABLAGGIO

AUTOMAZIONE

MAU500ERP(X)



- * In base alla modalità di funzionamento dell'automazione, cablare lo STOP dell'automazione:
- > sul Morsetto 5 di MAU500ERP(X) nel caso di un ingresso di STOP NC (ad es: automazione FAAC).
 - > sul Morsetto 6 di MAU500ERP(X) nel caso di un ingresso di STOP NO.

Modalità di funzionamento

Modalità Yokis Master

Questa è la modalità di default all'uscita fabbrica. In questa modalità, l'ecosistema Yokis prevale sull'elettronica del cancello ed i telecomandi del cancello non sono operativi. Per contro, è possibile aggiungere delle funzionalità quali la chiusura temporizzata del cancello. Inoltre, è possibile accedere e modificare le impostazioni della modalità Master Yokis dalle app Yokis PRO e YnO senza dover intervenire fisicamente sul cancello. Tutte le funzioni di sicurezza restano operative.

Modalità FAAC Master

Questa modalità è compatibile solo con i motori FAAC a partire dal 2018. Il controllo è gestito dalla scheda FAAC; la temporizzazione del cancello viene gestita direttamente in base al tempo impostato sulla scheda dell'apparecchiatura. Questa modalità permette di utilizzare contemporaneamente i telecomandi FAAC e quelli Yokis. Il modulo MAU500ERP pilota gli ingressi di Open, Stop e Close dell'apparecchiatura con brevi impulsi.

Modalità Universale

Funziona indipendentemente dall'informazione di "Stato di chiusura" del cancello. Questa modalità permette di risolvere eventuali problemi di compatibilità. Il modulo MAU500ERP pilota gli ingressi di Open, Stop e Close dell'apparecchiatura con brevi impulsi.

FUNZIONI

Chiusura automatica all'avvio: permette di forzare la chiusura automatica del cancello al ritorno della tensione di rete dopo un blackout (abilitata all'uscita fabbrica).

Apertura temporizzata: è possibile impostare un intervallo temporale tra quando il cancello inizia ad aprirsi e quando inizia a richiudersi. La durata di questo intervallo deve essere impostata ad un valore pari alla somma del tempo di apertura del cancello e del tempo durante il quale si desidera che il cancello rimanga aperto. I valori di durata possono essere impostati da un minimo di 2 secondi ad un massimo di 4 ore, come precisato in tabella.

Nota: la configurazione di un trasmettitore con codice 16 permette di lanciare l'apertura temporizzata di un MAU.

IMPORTANTE:

Prima di qualunque configurazione, fare **23** pressioni brevi per sbloccare il modulo. Il modulo si bloccherà automaticamente dopo 1 ora. E' anche possibile bloccarlo immediatamente per mezzo di **21** pressioni brevi.

CONNESSIONE DIRETTA TRA TRASMETTITORE YOKIS E RICEVITORE



- 1 Sul trasmettitore (E), fare **5** pressioni brevi* sul pulsante che si desidera connettere.
Il led del trasmettitore inizierà a lampeggiare, per 30 secondi, indicando così l'attesa di una connessione.

** Ogni pressione deve essere inferiore a 0,7 secondi.*

- 2 Mentre il led del trasmettitore lampeggia, esercitare una breve pressione sul pulsante "Connect" del ricevitore (R) (posto sulla parte laterale del modulo, a fianco del foro di uscita dell'antenna).
Il led del trasmettitore smetterà di lampeggiare.
Attenzione! è indispensabile che il ricevitore sia alimentato.

Su tutti i trasmettitori, il led si accende solo nel caso in cui la trasmissione radio sia riuscita.

Tabella delle configurazioni del modulo

Pressioni*	Durata	Risposta	* PRESSIONI RAPIDE successive sul pulsante (0,8 secondi di intervallo max.)	Pressioni*	funzioni	Risposta
11	2 minuti	1 lampeggio	La durata, normalmente impostata in minuti (default), può essere trasformata in secondi per mezzo di 25 pressioni brevi (risposta: 5 lampeggi). Per riportarla in minuti, fare 26 pressioni brevi (risposta: 6 lampeggi). Esempio: impostazione di una durata di 15 secondi: 1 - Fare 25 pressioni brevi per selezionare la durata in secondi (risposta: 5 lampeggi). 2 - Fare 14 pressioni brevi per configurare una durata di 15 secondi (risposta: 4 lampeggi)	21	Blocco delle configurazioni	1 lampeggio
12	4 minuti	2 lampeggi		23	Sblocco delle configurazioni	3 lampeggi
13	8 minuti	3 lampeggi		24	Chiusura automatica all'avvio	4 lampeggi
14	15 minuti	4 lampeggi		25	durata in secondi	5 lampeggi
15	30 minuti	5 lampeggi		26	durata in minuti	6 lampeggi
16	60 minuti (1 ora)	6 lampeggi		27	Modalità FAAC Master	7 lampeggi
17	120 minuti (2 ore)	7 lampeggi		28	Modalità YOKIS Master (default)	8 lampeggi
18	240 minuti (4 ore)	8 lampeggi		29	Modalità Universale	9 lampeggi
19	illimitata (default)	9 lampeggi		30	Reset ai valori di fabbrica	2 lampeggi

ATTENZIONE: per configurare il modulo MAU per mezzo di un trasmettitore Yokis, è indispensabile che il pulsante del trasmettitore sia nella funzionalità bistabile standard (corrispondente a 10 pressioni +1), quella in cui si viene automaticamente a trovare a seguito della connessione descritta in precedenza.

Nota: l'insieme delle configurazioni è anche accessibile per mezzo dell'App installatore YOKIS PRO (vedi oltre).

CONFIGURAZIONE DEI TRASMETTITORI

Apertura (può essere usata in tutte le modalità): esercitare **10 pressioni** sul trasmettitore, quindi mentre il LED lampeggia, **esercitare 3 pressioni**.

Apertura temporizzata (può essere usata in modalità **Yokis Master o Universale**): esercitare **10 pressioni** sul trasmettitore, quindi mentre il LED lampeggia, esercitare **16 pressioni**. Ricordarsi di impostare la durata dell'intervallo di temporizzazione (fare dapprima 23 pressioni per sbloccare il modulo, poi X pressioni come da tabella e infine 25 pressioni per impostare la durata in secondi, se necessario).

Apertura parziale (può essere usata solo in modalità **FAAC Master per entrata pedonale**): esercitare **10 pressioni** sul trasmettitore, quindi mentre il LED lampeggia, esercitare **2 pressioni**.

Altri.

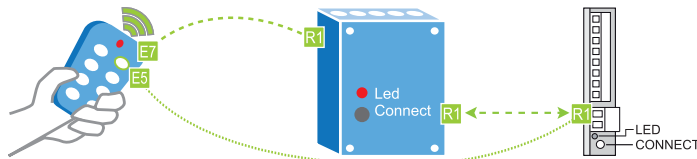
Chiusura: esercitare **10 pressioni** sul trasmettitore, quindi mentre il LED lampeggia, esercitare **4 pressioni**.

Apertura / Stop / Chiusura / (Stop): esercitare **10 pressioni** sul trasmettitore, quindi mentre il LED lampeggia, esercitare **1 pressione**.

COMPATIBILITÀ CON LE APP YOKIS PRO E YNO

I moduli Attuatori radio per l'automazione MAU500ERP sono perfettamente integrati nell'app installatore YOKIS PRO. E' così possibile posizionare, settare parametri ed impostare centralizzazioni direttamente da un tablet dotato di chiavetta radio YOKEY (Sch. 5454491) e dall'app YOKIS PRO. L'aggiunta di uno YOKIS HUB (Sch. 5454495) consente al vostro cliente di pilotare i suoi automatismi via radio (cambiare modalità, temporizzare l'utilizzo, ecc.) e di integrarli negli scenari quotidiani, direttamente dalla sua app di pilotaggio dell'habitat YOKIS YnO. Il controllo dei moduli MAU500ERP, in grado di azionare automazioni e serramenti, potrà essere fatto direttamente dall'App utente YOKIS YnO.

AUMENTO DELLA PORTATA PER MEZZO DI UN RICEVITORE INTERMEDIO



- 1 - Stabilire un collegamento radio tra i ricevitori esercitando **1** pressione sul pulsante "connect" del primo ricevitore (il LED del ricevitore inizia a lampeggiare), quindi esercitare **1** pressione sul pulsante "connect" del secondo ricevitore. Entrambi i ricevitori lampeggiano **1** volta per confermare la connessione.
- 2 - Connettere il trasmettitore al ricevitore che si desidera pilotare, esercitando **5** pressioni brevi sul pulsante prescelto del trasmettitore (E). Mentre il led del trasmettitore lampeggia, fare una pressione sul tasto "connect" del ricevitore (R). Il ricevitore fa lampeggiare brevemente il relè e il LED del trasmettitore smette di lampeggiare.
- 3 - Creare un punto d'accesso sul ricevitore più vicino al trasmettitore, esercitando **7** pressioni sul pulsante del trasmettitore (E), lo stesso già programmato al punto precedente; il led del trasmettitore inizierà a lampeggiare rapidamente. Fare allora **1** pressione sul tasto "connect" del ricevitore (R): il led del trasmettitore e del ricevitore smetteranno di lampeggiare.



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata

raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Urmet S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C
Informazioni tecniche su www.yokis.com o via telefono ai numeri:
Professionisti : +39 011.23.39.810 – Privati : 199.110.120



GARANZIA: In aggiunta alla garanzia legale, questo prodotto è **garantito per 5 anni** dalla data di fabbricazione. Il materiale dovrà essere stato utilizzato in conformità alle prescrizioni indicate e all'uso cui è destinato. La difettosità non dovrà essere stata causata da un deterioramento o da un incidente risultante da negligenza, utilizzo anomalo o montaggio inadeguato. In ogni caso, la garanzia non copre che la sostituzione dei prodotti difettosi senza che alcun indennizzo, pregiudizio subito, danni ed interessi possano essere reclamati.

GB Yokis

URMET|GROUP

Operating modes

Master Yokis mode

This is the default mode at product release. In this mode, the Yokis ecosystem takes full control of the gate electronics and the gate automation remotes are ineffective. On the contrary, functions such as timed gate closing can be added. Furthermore, the Yokis Master mode settings can be opened and edited using the PRO and YnO Yokis apps without needing to operate physically on the gate. All safety functions remain active.

Master FAAC mode

This method is compatible with FAAC automations made in 2018 or later only. Control is managed by the FAAC board; gate timings are managed directly by the FAAC board. In this operation mode both FAAC and Yokis remotes can be used to control the motor. MAU500ERP works by sending short pulses to the Open, Stop and Close automation inputs.

Universal mode

It works independently from the "gate closed state" information coming from the gate. This mode can be used to solve compatibility problems; MAU500ERP works by sending short pulses to the Open, Stop and Close automation inputs.

FUNCTIONS

Automatic closing at start-up: this can be used to override the automatic gate when power is re-established after a blackout (active by default).

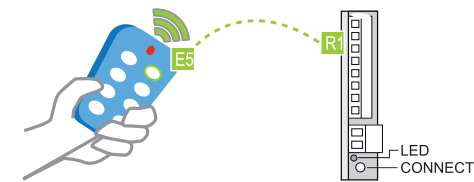
Timed opening: it is possible to set a delay from when the gate starts opening to when it starts closing. The delay should be set to a value equal to the sum of the gate opening time + the desired 'stay open' time. Possible delay values range from 2 seconds to 4 hours according to annexed table.

Note: the configuration of a 16-code transmitter makes it possible to launch timed opening of a MAU.

IMPORTANT:

Before starting any configuration, press briefly 23 times to unlock the module. The module will lock again automatically after 1 hour. It can also be locked immediately with 21 short presses.

DIRECT MODE



- 1 Press the pushbutton to be connected on the transmitter (E), 5 times*.

The transmitter LED will start flashing for 30 seconds, indicating that the system is waiting for connection.

* Each press must last less than 0.7 seconds.

- 2 When the LED of the transmitter blinks, lightly press the "Connect" button on the receiver (R) (placed on the later part of the module, near the antenna).

The transmitter LED will stop flashing.

Warning: the receiver must be powered.

The Led will light up on transmitters only if radio transmission was successful.

Module configuration table

Presses *	Time	Reply		Presses *	Functions	Reply
11	2 minutes	1 flash	* SHORT PRESSES on the pushbutton (max. 0.8 second intervals) The time is normally set in minutes (default) but may be set in seconds by means of a 25 presses sequence (reply: 5 flashes). Press shortly 26 times to return to minutes (reply: 6 flashes). Example: To set a 15 second time: 1 - Press shortly 25 times to select time in seconds (reply: 5 flashes). 2 - Press shortly 14 times to select a time of 15 in seconds (reply: 4 flashes)	21	Configuration lock	1 flash
12	4 minutes	2 flash		23	Configuration unlock	3 flashes
13	8 minutes	3 flash		24	Automatic closing at start-up	4 flashes
14	15 minutes	4 flash		25	Time in seconds	5 flashes
15	30 minutes	5 flash		26	Time in minutes	6 flashes
16	60 minutes (1 hour)	6 flash		27	FAAC Master mode	7 flashes
17	120 minutes (2 hours)	7 flash		28	Yokis Master mode (default)	8 flashes
18	240 minutes (4 hours)	8 flash		29	Universal Mode	9 flashes
19	unlimited (default)	9 flash		30	Full reset to factory settings	2 flashes

ATTENTION: in order to configure a MAU module by means of a Yokis transmitter, it is mandatory for the push-button to be in the standard toggle working mode (corresponding to 10 short presses +1). This working mode is automatically set during the pairing procedure described above.

Note: MAU module configuration is also possible by means of the installer App YOKIS PRO (see below).

TRANSMITTER SETTINGS

Opening (can be used in all modes): Press the transmitter **10 times**, and press **3 times** when the LED starts blinking.

Timed opening (can be used in Yokis Master or Universal mode): Press the transmitter **10 times**, and press **16 times** when the LED starts blinking. Do not forget to set the timed delay (make 23 short presses to unlock the module, X short presses according to table and 25 short presses to set duration in seconds, if necessary) .

Partial opening (can be used in Faac Master mode only for pedestrian entrance): Press the transmitter **10 times**, and press **2 times** when the LED starts blinking.

Others.

Closing: Press the transmitter **10 times**, and press **4 times** when the LED starts blinking.

Open / Stop / Close / (Stop): Press the transmitter **10 times**, and press **once** when the LED starts blinking.

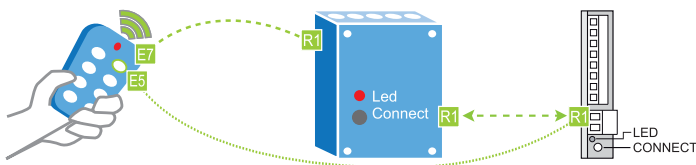
COMPATIBILITY WITH YOKIS PRO AND YNO APPS

The radio automation actuators MAU500ERP are perfectly integrated in the YOKIS PRO app. This means that you can position, set the parameters and centralise the device directly on your tablet equipped with YOKEY radio USB dongle (Ref. 5454491) and YOKIS PRO app.

By adding a YOKISHUB (Ref. 5454495) your customers can control the automated devices in wireless mode (changing mode, timing use etc.) and integrate it in scenarios directly on their YOKIS YnO habitat control app.

MAU500ERP modules can be directly controlled by the end user YOKIS YnO App in order to drive gates, garage door openers, etc...

HOW TO INCREASE THE RANGE USING AN INTERMEDIATE RECEIVER



- 1 - Establish a radio connection between the receivers by pressing the "connect" button of the first receiver **once** (the LED of the receiver will start blinking), then press the "connect" button of the second receiver **once**. Both receivers will blink once to confirm the connection.
- 2 - Connect the transmitter to the receiver to be controlled by pressing the chosen pushbutton on the transmitter (E) **5 times**. Press the pushbutton in the "Connect" hole of the receiver (R) while the transmitter LED is flashing. The receivers will make the relay blink briefly and the LED of the transmitter will stop blinking.
- 3 - At this point, create an access point on the receiver nearest to the transmitter by pressing the transmitter (E) pushbutton **7 times** (the same one programmed in the previous step). The transmitter LED will start flashing rapidly. Then press the pushbutton in the "Connect" hole of the first receiver (R) once (**1 press**). The transmitter and receiver LED will stop flashing.



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Urmot S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C

For technical information, go to www.yokis.com or call:

Customer Service: +39 011.23.39.810 –

Export dept. Phone: +39 011.24.00.250/256 – Fax: +39 011.24.00.296



WARRANTY: In addition to the warranty required by law, this product is guaranteed for 5 years from date of manufacture. The material must be used according to the instructions provided and for its intended use. Faults must not be caused by deterioration or accidents resulting from negligence, anomalous use or incorrect installation. In all cases, the warranty only includes replacement of faulty products. No compensation for loss or damage may be claimed.

MAU500ERP 5454475 Módulo actuador para automatización
MAU500ERPX 5454476 Módulo actuador para automatización con antena ext

Todos los receptores YOKIS son compatibles con los emisores YOKIS (Mandos a distancia, mandos a distancia de pared, emisores para empotrar).

Características técnicas:

Tensión de red:	230V +/- 15% - 50Hz
Carga máxima:	2A - 24Vcc
Consumo del módulo:	< 1VA - < 0.3W
Cableado :	Sección máx. de los cables para la tensión de red: 2,5mm ²
Tipo de acción:	1.C
Grado de contaminación:	2
Tensión de pico:	2500V
Resistencia del plástico a la incandescencia:	de 75°C a 125°C.
Temperatura ambiente:	de -20°C a +40°C
Humedad relativa:	0 - 70%
Dimensiones:	58 x 84 x 20 mm



ALCANCE RADIO:

Gama Power:

- dentro de una casa de 100 m² donde atraviese un muro portante perpendicular o una losa.
- 250 m en ausencia de obstáculos
(Nota: en ambos casos, reducción del alcance en presencia de elementos metálicos, paredes o tabiques).

TRANSMISIÓN RADIO:

El led del emisor se enciende sólo cuando se establece correctamente la transmisión radio.

Si el alcance no es suficiente, el añadido de un receptor intermedio permite resolver el problema. Consultar el manual d'instrucciones de los emisores.

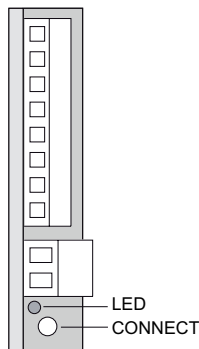
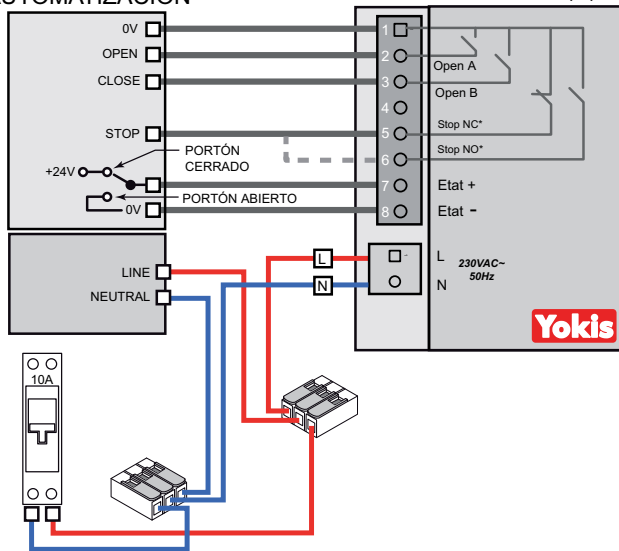
Precauciones de instalación

- Para cumplir con las normas de seguridad, el módulo debe conectarse a una línea eléctrica protegida aguas arriba por un disyuntor magnetotérmico de 10A en curva C, que se utiliza como dispositivo de protección contra sobrecargas y como interruptor de seccionamiento.
- Importante: el producto no tiene aislamiento reforzado entre el pulsador "connect" y el pulsador de prueba, el LED y el circuito alimentado por la red; utilizar herramientas aislantes según las normas para acceder a estos pulsadores.
- El módulo debe ser instalado exclusivamente por personal calificado y en un lugar inaccesible para el usuario final, dentro de un contenedor con cubierta impermeable Ipx4, conforme a las normas nacionales de instalación.
- El módulo se debe fijar con tornillos en los orificios de fijación previstos para ello, e impedir cualquier movimiento del módulo dentro de la caja de control del portón.

CABLEADO

MAU500ERP(X)

AUTOMATIZACIÓN



- * Según el modo de funcionamiento de la automatización, cablear el STOP de la automatización:
- > en el Borne 5 de MAU500ERP(X) en el caso de una entrada de STOP NC (por ejemplo, automatización FAAC;
 - > en el Borne 6 de MAU500ERP(X) en el caso de una entrada de STOP NO

Modo de funcionamiento

Modo Master Yokis

Éste es el modo predeterminado cuando el equipo sale de fábrica. En este modo, el ecosistema Yokis prevalece sobre la parte electrónica del portón y los mandos a distancia del portón no están operativos. En cambio, es posible añadir funciones como el cierre temporizado del portón. Además, es posible acceder y modificar las

configuraciones del modo Master Yokis desde las aplicaciones Yokis PRO y YnO sin la necesidad de intervenir físicamente en el portón. Todas las funciones de seguridad permanecen operativas.

Modo Master FAAC

Este modo solo es compatible con los motores FAAC a partir de 2018. El control está gestionado por la tarjeta FAAC; la temporización del portón se gestiona directamente según el tiempo configurado en la tarjeta del equipo. Este modo permite utilizar simultáneamente los mandos a distancia FAAC y los Yokis. El módulo MAU500ERP controla las entradas de Open (Abrir), Stop (Detener) y Close (Cerrar) del equipo con impulsos breves.

Modo Universal

Funciona independientemente de la información de "Estado de cierre" del portón. Este modo permite resolver posibles problemas de compatibilidad; el módulo MAU500ERP controla las entradas de Open, Stop y Close del equipo con impulsos breves.

FUNCIONES

Cierre automático en el inicio: permite forzar el cierre automático del portón cuando se reactiva la tensión después de la interrupción de la red (sale activado de fábrica).

Apertura Temporizada: es posible configurar un intervalo temporal entre el momento en el que el portón comienza a abrirse y el momento en el que comienza a cerrarse. La duración de este intervalo se debe configurar con un valor igual a la suma del tiempo de apertura del portón y del tiempo durante el cual se quiere que el portón permanezca abierto. Los valores de duración se pueden configurar desde un mínimo de 2 segundos hasta un máximo de 4 horas, como se especifica en la tabla.

Nota: la configuración de un transmisor con código 16 permite activar la apertura temporizada de un MAU.

IMPORTANTE:

Antes de cualquier configuración, realizar 23 pulsaciones breves para desbloquear el modulo. El módulo se bloquea automáticamente después de 1 hora. También es posible bloquearlo inmediatamente mediante 21 pulsaciones breves.

CONEXIÓN DIRECTA ENTRE EL TRANSMISOR YOKIS Y EL RECEPTOR



1 En el transmisor (E), accionar con 5 pulsaciones * breves el pulsador que se quiere conectar.
El led del transmisor comienza a parpadear durante 30 segundos, indicando así la espera de una conexión.
** Cada pulsación debe durar menos de 0,7 segundos.*

2 Mientras el led del transmisor parpadea, presione brevemente el pulsador "connect" del receptor (R 2). (ubicado en la parte lateral del módulo, junto al orificio de salida de la antena).
El led del transmisor deja de parpadear.
¡Atención! es indispensable que el receptor tenga alimentación.

En todos los emisores, el led se enciende sólo cuando se establece la transmisión radio.

TABLA DE CONFIGURACIONES DEL MÓDULO

Número de Pulsaciones* Duración		Respuesta	* Secuencia de PULSACIONES RÁPIDAS en el pulsador (0,8 segundos de intervalo máximo).		
11	2 minutos	1 parpadeo	La duración, normalmente configurada en minutos (predeterminada), se puede transformar en segundos mediante 25 pulsaciones breves (respuesta: 5 parpadeos). Para llevarla nuevamente a minutos es suficiente realizar 26 pulsaciones breves (respuesta: 6 parpadeos).		
12	4 minutos	2 parpadeos	<u>Ejemplo:</u> configuración de una duración de 15 segundos:		
13	8 minutos	3 parpadeos	1 - Realizar 25 pulsaciones breves para seleccionar la duración en segundos (respuesta: 5 parpadeos)		
14	15 minutos	4 parpadeos	2 - Realizar 14 pulsaciones breves para configurar una duración de 15 segundos (respuesta: 4 parpadeos)		
15	30 minutos	5 parpadeos			
16	60 minutos (1 hora)	6 parpadeos			
17	120 minutos (2 horas)	7 parpadeos			
18	240 minutos (4 horas)	8 parpadeos			
19	ilimitado	9 parpadeos			
Número de Pulsaciones* Función		Respuesta			
21	Bloqueo de las configuraciones	1 parpadeo			
23	Desbloqueo de las configuraciones	3 parpadeos			
24	Aviso previo ON/OFF	4 parpadeos			
25	Duración en segundos	5 parpadeos			
26	Duración en minutos	6 parpadeos			
27	Activación del Modo Master FAAC	7 parpadeos			
28	Activación del Modo Master Yokis (default)	8 parpadeos			
29	Activación del Modo Universal	9 parpadeos			
30	Restablecimiento completo con los valores de fábrica	2 parpadeos			

Atención: para configurar el módulo MAU mediante un transmisor Yokis, es indispensable que el botón del transmisor esté en la función biestable estándar (correspondiente a 10 pulsaciones +1), que es aquella en la que se encuentra automáticamente después de la conexión descrita con anterioridad.

Nota: al conjunto de configuraciones también se accede mediante la aplicación del instalador YOKIS PRO (ver más adelante).

CONFIGURACIÓN DE LOS TRANSMISORES

Apertura (se puede usar en todos los modos): realizar **10 pulsaciones** en el transmisor y, mientras el LED parpadea, realizar **3 pulsaciones**.

Apertura temporizada (se puede usar en modo Yokis Master o Universal): realizar **10 pulsaciones** en el transmisor y, mientras el LED parpadea, realizar **16 pulsaciones**. Se debe recordar que hay que configurar la duración del intervalo de temporización (realizar primero 23 pulsaciones para desbloquear el módulo, luego X pulsaciones como se indica en la tabla y, por último, 25 pulsaciones para configurar la duración en segundos, si fuera necesario).

Apertura parcial (solo se puede usar en modo FAAC Master para entrada para peatones): realizar **10 pulsaciones** en el transmisor y, mientras el LED parpadea, realizar **2 pulsaciones**.

Otros.

Cierre: realizar **10 pulsaciones** en el transmisor y, mientras el LED parpadea, realizar **4 pulsaciones**.

Apertura / Parada / Cierre / (Stop): realizar **10 pulsaciones** en el transmisor y, mientras el LED parpadea, realizar **1 pulsación**.

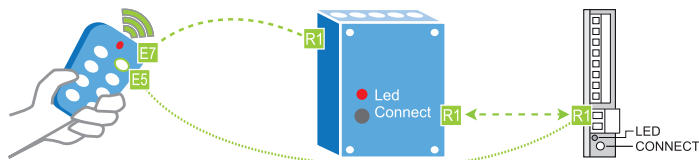
COMPATIBILIDAD CON EL INSTRUMENTO PROFESIONAL YOKISPRO Y LA APLICACIÓN YNO

Los módulos Actuadores radio para la automatización MAU500ERP están perfectamente integrados en la app profesional YOKISPRO. De esta forma es posible ubicar, configurar parámetros y centralizaciones directamente desde una tableta con llave radio YOKEY (Ref. 5454491) y desde la aplicación YOKIS PRO.

El añadido de un YOKISHUB (Ref. 5454495) permite a su cliente controlar las automatizaciones por radio (cambiar de modo, temporizar el uso, etc.) e integrarlas en los escenarios cotidianos, directamente desde su app de control del hábitat YOKIS YnO.

El control de los módulos MAU500ERP está en condiciones de accionar automatizaciones y cerramientos y se podrá hacer directamente desde la aplicación del usuario YOKIS YnO.

AUMENTO DEL ALCANCE MEDIANTE UN RECEPTOR INTERMEDIO



- 1 - Establezca una conexión radio entre los receptores presionando **1 vez** el pulsador "connect" del primer receptor (el LED del receptor comienza a parpadear); luego, presione **1 vez** el pulsador "connect" del segundo receptor. Ambos receptores parpadearán **1 vez** para confirmar la conexión.
- 2 - Conectar el emisor al receptor que se quiere controlar, realizando **5 pulsaciones** breves en el pulsador seleccionado del emisor (E). Mientras el led del emisor parpadea, realizar una pulsación en el pulsador "connect" del receptor (R). El receptor hace parpadear brevemente el relé, y el LED del transmisor deja de parpadear.
- 3 - Crear un punto de acceso en el receptor más cercano al emisor, realizando **7 pulsaciones** en el pulsador del emisor (E), el mismo que se programó en el punto anterior; el led del emisor comienza a parpadear rápidamente. Realizar, pues, **1 pulsación** en el pulsador "connect" del receptor (R): el led del emisor y del receptor dejan de parpadear.



DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

Urmert S.p.a. – 10154 TURÍN (ITALIA) – Via Bologna 188/C
Consulte la información técnica en www.yokis.com o llame al:
Servicio de asistencia al cliente: +39 011.23.39.810
Exportaciones Teléfono: +39 011.24.00.250/256 – Fax: +39 011.24.00.296



GARANTÍA: Además de la garantía legal, este producto tiene una **garantía de 5 años** desde la fecha de fabricación. El material deberá ser utilizado conforme a las prescripciones indicadas y al uso al que está destinado. El defecto no debe haber sido provocado por un deterioro o por un accidente causado por negligencia, uso anormal o montaje inadecuado. En todos los casos, la garantía sólo cubre el reemplazo de los productos defectuosos sin que se pueda reclamar ningún tipo de indemnización, perjuicio sufrido, daños o intereses.

MAU500ERP 5454475 Stellantriebmodul für Automation
MAU500ERPX 5454476 Stellantriebmodul für Automation mit Außenantenne

Alle YOKIS-Empfänger sind mit den YOKIS-Sendern kompatibel (Fernbedienungen, Wandfernbedienungen, Einbausender).

Technische Eigenschaften:

Netzspannung: 230V +/- 15% - 50Hz
 Max Laste.: 2A - 24Vdc
 Modulverbrauch: < 1VA - < 0.3W
 Verdrahtung: Max. Kabelquerschnitt für die Netzspannung – 2,5 mm²;
 Geben Sie eine Aktion ein: 1.C
 Verschmutzungsgrad : 2
 Spitzenspannung : 2500V
 Beständigkeit von Kunststoff gegen Glühen: von 75 °C bis 125 °C
 Umgebungstemperatur : von -20°C bis +40°C
 Relative Feuchtigkeit: 0 - 70%
 Abmessungen: 58 x 84 x 20 mm



PORTAFUNKREICHWEITE:

Produktpalette Power:

- Innerhalb einer Wohnung mit einer Größe von 100 m² mit senkrechtem Überqueren der tragenden Wand oder einer Decke.
 - 250 m ohne Hindernisse
- (Hinweis: in beiden Fällen wird die Reichweite in Gegenwart von Metallelementen oder über Wände oder Trennwände verringert).

FUNKÜBERTRAGUNG:

Die Led des Senders schaltet sich nur ein, wenn die Übertragung zustande gekommen ist.

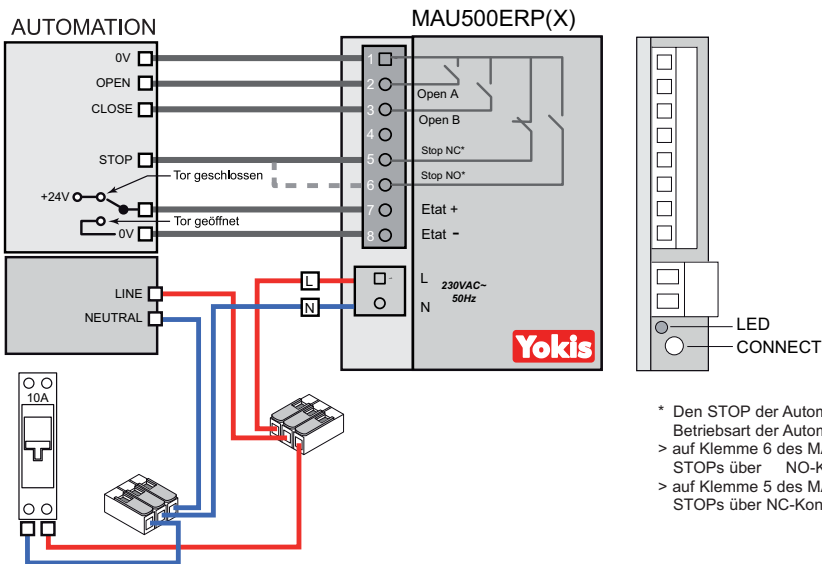
Bei unzureichender Reichweite gestattet das Hinzufügen eines Zwischenempfängers die Lösung des Problems.

Siehe Bedienungsanleitung der Sender.

Vorichtsmaßnahmen bei der Installation

- Zur Einhaltung der Sicherheitsvorschriften muss das Modul an eine Stromleitung angeschlossen werden, die vorgelagert durch einen 10A-Leitungsschutzschalter mit C-Kurve geschützt ist, der als Schutzvorrichtung gegen Überlast und als Trennschalter verwendet wird.
- Wichtig: das Produkt verfügt über keine verstärkte Isolierung zwischen der Taste "connect", der Test-Taste der LED und dem Versorgungskreis der Stromversorgung. Verwenden Sie beim Zugang zu diesen Tasten konforme isolierte Werkzeuge.
- Gemäß den einzelstaatlichen Vorschriften muss das Modul von Fachpersonal in einer für den Endanwender unzugänglichen Position im Inneren eines Behälters mit undurchlässigem Gehäuse IPx4 installiert werden.
- Das Modul muss mit Schrauben in den zu diesem Zweck vorgesehenen Befestigungsöffnungen angebracht werden, um jegliche Bewegung des Moduls im Inneren des Steuergehäuses des Tors zu unterbinden.

VERKABELUNG



- * Den STOP der Automation basierend auf der Betriebsart der Automation verkabeln:
- > auf Klemme 6 des MAU500ERP(X) im Fall eines STOPs über NO-Kontakt,
 - > auf Klemme 5 des MAU500ERP(X) im Fall eines STOPs über NC-Kontakt (z. B. Automation FAAC).

Betriebsarten

Betriebsart Master Yokis

Dies ist die werkseitige Standard-Betriebsart. In dieser Betriebsart hat das Anlagensystem Yokis vor der Elektronik des Tors Vorrang und die Fernbedienungen des Tors sind nicht im Einsatz. Auf der anderen Seite können Funktionen wie das zeitgeschaltete Schließen des Tors hinzugefügt werden. Außerdem kann man über

die app Yokis PRO und YnO auf die einstellung der Betriebsart master Yokis zugreifen und diese ändern, ohne dazu physisch eingriffe auf dem tor vornehmen zu müssen. Alle Sicherheitsfunktionen bleiben aktiv.

Betriebsart Master FAAC

Diese Betriebsart ist erst ab 2018 mit den FaaC-motoren kompatibel. Die Steuerung erfolgt über die FAAC-Platine ihre Priorität und die Zeitschaltung des tors wird direkt abhängig von der auf der Geräteplatine eingegebenen Zeit gesteuert. Diese Betriebsart gestattet es, gleichzeitig die FAAC-Fernsteuerungen und die Yokis-Fernsteuerung zu verwenden. Das Modul MAU500ERP steuert die Eingänge von Open, Stop und Close des Geräts mit kurzen Impulsen.

Universelle Betriebsart

Ihre Funktion ist von der information "schließstatus" des tors unabhängig. Diese Betriebsart gestattet das Lösen eventueller Kompatibilitätsprobleme. Das Modul MAU500ERP steuert die Eingänge von Open, Stop und Close des Geräts mit kurzen Impulsen.

FUNKTIONEN

Automatisches Schließen beim Start: gestattet das Herbeiführen des automatischen Schließens des Tors, bei Rückkehr der Netzspannung nach einem Stromausfall (werkseitig aktiviert).

Zeitgeschaltetes Öffnen: Es kann ein Zeitintervall zwischen dem Beginn des Öffnens und dem Beginn des erneuten Schließens des Tors eingegeben werden. Die Dauer dieses Intervalls muss mit einem Wert eingegeben werden, dessen Summe der Öffnungszeit des Tors und der Zeit entspricht, während der das Tor geöffnet bleiben soll. Die Werte der Dauer können von einem Mindestwert von 2 Sekunden bis einem Höchstwert von 4 Stunden eingegeben werden, wie in der Tabelle genauer angegeben.

Hinweis: Die Konfiguration eines Senders mit Code 16 gestattet das Starten des zeitgeschalteten Öffnens eines MAU.

WICHTIG:

Vor jeglichen Konfigurationen **23** Mal kurz drücken, um das Modul freizugeben. Das Modul wird nach 1 Stunde automatisch gesperrt. Es kann auch unmittelbar durch **21**-maliges kurzes Drücken gesperrt werden.

DIREKTE VERBINDUNG ZWISCHEN YOKIS-SENDER UND -EMPFÄNGER



1 Auf dem Sender (E), 5 Mal kurz * auf den Taster drücken, der verbunden werden soll.

Die Led des Senders beginnt 30 Sekunden lang zu blinken, um so die Wartezeit auf eine Verbindung anzuzeigen.

** Jeder Druck muss weniger als 0,7 Sekunden betragen.*

2 Während die Led des Senders blinkt, einen kurzen Druck auf die Taste "connect" des Senders (R) ausüben (auf der Seite des Moduls, neben der Öffnung des Antennenausgang).

Die Led des Senders hört auf zu blinken.

Achtung! Der Empfänger muss unbedingt mit Strom versorgt werden.

Die Led leuchtet auf allen Sendern nur dann auf, wenn die Funkübertragung zustande kommt.

TABELLE DER MODULKONFIGURATIONEN

Anzahl des Betätigens *	Dauer	Antwort	* Nacheinander KURZ auf den Taster DRÜCKEN (max. 0,8 s Abstand)	Anzahl des Betätigens *	Funktionen	Antwort
11	2 Minuten	1 Blinkzeichen	Die normalerweise in Minuten eingegebene Dauer (Standard) wechselt durch 25-maliges kurzes Drücken auf Sekunden. (Antwort: 5 Blinkzeichen). Um wieder auf Minuten zu wechseln, 26 Mal kurz drücken (Antwort: 6 Blinkzeichen).	21	Blockierung des Produkts	1 Blinkzeichen
12	4 Minuten	2 Blinkzeichen		23	Autorisierung der Installateurkonfigurationen	3 Blinkzeichen
13	8 Minuten	3 Blinkzeichen		24	Automatisches Schließen beim Start	4 Blinkzeichen
14	15 Minuten	4 Blinkzeichen		25	Zeitschaltung in Sekunden	5 Blinkzeichen
15	30 Minuten	5 Blinkzeichen		26	Zeitschaltung in Minuten	6 Blinkzeichen
16	60 Minuten (1 Stunde)	6 Blinkzeichen	Beispiel: Einstellen einer Dauer von 15 Sekunden: 1 - 25 Mal zum Auswählen von Sekunden drücken (Antwort: 5 Blinkzeichen) 2 - 14 Mal zum Einstellen von 15 Sekunden drücken (Antwort: 4 Blinkzeichen).	27	Aktivierung der Betriebsart Master FAAC	7 Blinkzeichen
17	120 Minuten (2 Stunden)	7 Blinkzeichen		28	Aktivierung der universellen Betriebsart YOKIS (default)	8 Blinkzeichen
18	240 Minuten (4 Stunden)	8 Blinkzeichen		29	Aktivierung der universellen Betriebsart	9 Blinkzeichen
19	unbegrenzt	9 Blinkzeichen		30	Vollständiger Reset auf Werkseinstellungen	2 Blinkzeichen

Achtung: Für die Konfiguration des Moduls MAU mittels eines Yokis-Senders ist es unerlässlich, dass die Taste des Senders sich in der bistabilen Standard-Funktion befindet (entspricht 10 Mal Betätigen +1), die, in die man im Anschluss an die zuvor beschriebene Verbindung automatisch gelangt.

Hinweis: Der Zugriff auf die Gesamtheit der Konfigurationen ist auch über die Installateur-App YOKIS PRO möglich (siehe weiter vorn).

SENDERKONFIGURATION

Öffnen (kann in allen Betriebsarten verwendet werden): **10 Mal** auf den Sender drücken, dann, während die LED blinkt, **3 Mal**.

Zeitgeschaltetes Öffnen (kann in der Betriebsart Yokis Master oder Universal verwendet werden): **10 Mal** auf den Sender drücken, dann, während die LED blinkt, **16 Mal**. Nicht vergessen, die Dauer des Zeitschaltintervalls einzugeben (zuerst **23 Mal** drücken, um das Modul freizugeben, dann **X Mal**, wie in der Tabelle angegeben und schließlich **25 Mal**, um die Dauer in Sekunden einzugeben, wenn erforderlich).

Partielles Öffnen (kann nur in der Betriebsart FAAC Master für den Fußgängereingang verwendet werden): **10 Mal** auf den Sender drücken, dann, während die LED blinkt, **2 Mal**.

Sonstige.

Schließen: **10 Mal** auf den Sender drücken, dann, während die LED blinkt, **4 Mal**.

Öffnen / Stop / Schließen / (Stop): **10 Mal** auf den Sender drücken, dann, während die LED blinkt, **1 Mal**.

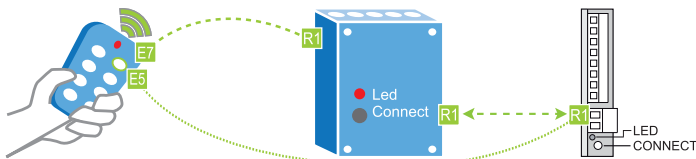
KOMPATIBILITÄT MIT DEM PROFESSIONELLEN GERÄT YOKISPRO UND DER APP YNO

Die Funk-Stellantriebsmodule für die Automation MAU500ERP sind perfekt in die professionelle App YOKISPRO integriert. Sie können daher direkt von Ihrem Tablet aus mit Funk-USB-Stick YOKEY (Ref. 5454491) und über die App YOKISPRO positionieren, parametrisieren und zentralisieren.

Das Hinzufügen eines YOKISHUB (Ref. 5454495) gestattet es Ihrem Kunden, die Automatismen per Funk zu steuern (Ändern der Betriebsart, Zeitschaltung des Einsatzes, usw.) und diese in die täglichen Szenarien direkt über seine App zur Steuerung der YOKIS YnO-Umgebung zu integrieren.

Die Steuerung des Moduls MAU500ERP zur Steuerung von Automationen und Fenstern und Türen kann direkt über die Benutzer-APP YOKIS YnO erfolgen.

ERHÖHUNG DER REICHWEITE MIT HILFE EINES ZWISCHENEMPFÄNGERS



- 1 - Eine Funkverbindung zwischen den Empfängern herstellen, indem **1 Mal** auf die Taste "connect" des ersten Empfängers (die LED des Empfängers beginnt zu blinken) und dann **1 Mal** auf die Taste "connect" des zweiten Empfängers gedrückt wird. Beide Empfänger blinken **1 Mal**, um die Verbindung zu bestätigen.
- 2 - Verbinden Sie den Sender mit dem Empfänger, der gesteuert werden soll, indem **5 Mal** kurz auf den gewählten Taster des Senders gedrückt wird (E). Drücken Sie, während die Led des Senders blinkt, einmal in die Taste "connect" des Empfängers (R). Der Empfänger lässt das Relais kurz aufblinken und die LED des Senders hört auf zu blinken.
- 3 - Richten Sie einen Zugangspunkt auf dem Empfänger ein, der sich am nächsten am Sender befindet, indem Sie **7 Mal** auf die Taste des Senders drücken (E), derselbe, der bereits unter dem vorangegangenen Punkt programmiert wurde. Die Led des Senders beginnt schnell zu blinken. Drücken Sie nun **1 Mal** in die Taste "connect" des Empfängers (R): die Led des Senders und des Empfängers hören auf zu blinken.



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem

Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Urmet S.p.a. – 10154 TURIN (ITALY) – Via Bologna 188/C
Für technische Informationen: www.yokis.com oder telefonisch:
Kundendienst: +39 011.23.39.810 –
Exportabt. Tel: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296



GARANTIE: Zusätzlich zu der gesetzlichen Garantie gilt für dieses Produkt eine **Garantie von 5 Jahren** ab Herstellungsdatum. Das Material muss im Einklang mit den angegebenen Vorschriften und bestimmungsgemäß verwendet werden. Defekte dürfen nicht durch eine Beschädigung oder einen Unfall aufgrund von Nachlässigkeit, unsachgemäßem Gebrauch oder fehlerhafter Montage verursacht worden sein. In jedem Fall deckt die Garantie nur den Ersatz der defekten Produkte, ohne dass Entschädigungen, Schadenersatz, Schäden oder Ansprüche geltend gemacht werden können.

MAU500ERP 5454475 Aandrijfmodule voor automatisering
MAU500ERPX 5454476 Aandrijfmodule voor automatisering met ext. antenne

Alle ontvangers van YOKIS zijn compatibel met de zenders van YOKIS (Afstandsbedienings, Wandafstandsbedienings, inbouwzenders).

Technische kenmerken:

Netspanning :	230V +/- 15% - 50Hz
Max belasting:	2A - 24Vdc
Verbruik van de module :	< 1VA - < 0.3W
Bekabeling:	Max doorsnede kabels voor de netspanning: 2,5mm ²
Typ actie:	1.C
Mate van vervuiling:	2
Piekspanning:	2500V
Weerstand van kunststof tegen gloeien:	van 75°C tot 125°C
Omgevingstemperatuur:	van -20°C tot +40°C
Relatieve vochtigheidsgraad:	0 - 70%
Maten:	58 x 84 x 20 mm



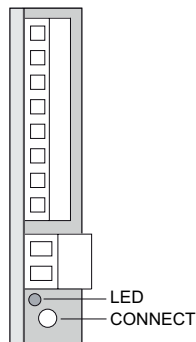
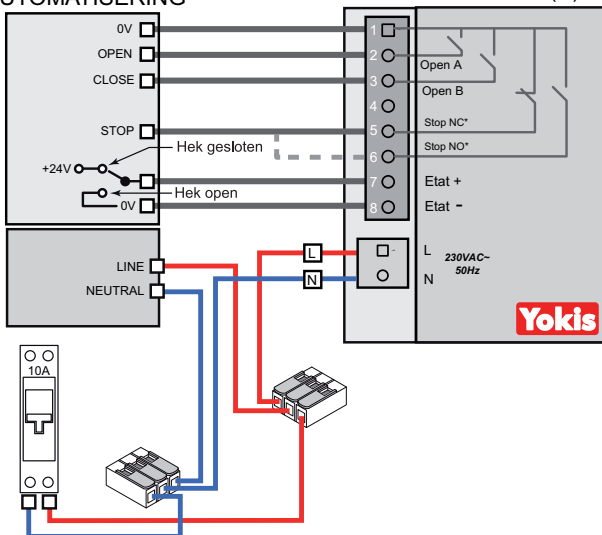
Voorzorgsmaatregelen bij d'installatie

- Om aan de veiligheidsnormen te voldoen, moet de module worden aangesloten op een beveiligd stroomnet, stroomafwaarts ten opzichte van een differentieelschakelaar van 10A in curve C, die dienst doet als aardlekschakelaar ter beveiliging tegen overbelasting en als uitschakelaar.
- Belangrijk: het product heeft geen versterkte isolatie tussen de toets "connect", de testtoets, het ledlampje en het stroomnet-circuit. Gebruik goedgekeurd, isolerend gereedschap om aan deze toetsen te werken.
- De module mag uitsluitend door deskundig personeel worden geïnstalleerd, op een plaats die toegankelijk is voor de eindgebruiker, in een waterdichte doos met veiligheidsgraad IPx4, in overeenstemming met de nationale installatienormen.
- De module moet worden bevestigd met schroeven in de daarvoor voorbestemde openingen om te voorkomen dat de module kan verschuiven in de stuurdoos van het hek.

BEDRADING

AUTOMATISERING

MAU500ERP(X)



- * Bekabel de STOP van de automatisering op basis van de werkwijze van de te sturen automatisering:
- > op aansluitklem 6 di MAU500ERP(X) voor een STOP met NO-contact,
- > op aansluitklem 5 di MAU500ERP(X) voor een STOP met NC-contact (bijv. FAAC-automatisering).

Werkwijze

Werkwijze Master Yokis

Dit is de per fabriek ingestelde standaard werkwijze. In deze werkwijze neemt het Yokis-systeem volledig de elektronica van het hek over en werken de draadloze bedieningen van het hek niet. Er kunnen integendeel functies worden toegevoegd, zoals het hek sluiten met timing. Bovendien kunnen de instellingen van de Master

Yokis-werkwijze worden geopend en gewijzigd met de app's Yokis PRO en YnO zonder werkzaamheden aan het hek zelf. Alle de veiligheidsfuncties blijven werken.

Werkwijze Master FAAC

Deze werkwijze is alleen compatibel met de motoren van FAAC vanaf 2018. De besturing wordt door de printkaart van FAAC beheerd, maar de timing van het hek wordt rechtstreeks beheerd op basis van de tijden die zijn ingesteld op de printkaart van de apparatuur. In deze werkwijze kunnen de afstandsbedieningen van FAAC en de Afstandsbediening Yokis tegelijkertijd voor de motor worden gebruikt. De module MAU500ERP stuurt de ingangen Open, Stop en Close van de apparatuur, met korte impulsen.

Universele werkwijze

Werkt onafhankelijk van de informatie "Sluitstatus" van het hek. Met deze werkwijze kunnen eventuele compatibiliteitsproblemen worden opgelost; MAU500ERP werkt alleen met impulsen op de uitgangen Openen/Sluiten/Stop. De module MAU500ERP stuurt de ingangen Open, Stop en Close van de apparatuur, met korte impulsen.

FUNCTIES

Automatisch sluiten bij opstarten: deze functie sluit het hek automatisch zodra de spanning na een onderbreking weer wordt ingeschakeld (standaard ingeschakelde functie).

Getimed Openen: u kunt een tijdsinterval instellen tussen het ogenblik waarop het hek zich begint te openen en wanneer het zich begint te sluiten. De lengte van dit interval moet worden ingesteld op een waarde gelijk aan de som van de openingstijd van het hek en de tijdspanne waarbinnen het hek open moet blijven. De tijdlengthe-waarden kunnen worden ingesteld van een minimum van 2 seconden tot een maximum van 4 uren zoals uiteengezet in de tabel.

Opmerking: met de configuratie van een zender met code 16 kan een MAU met timing worden geopend.

BELANGRIJK:

Voor dat u begint te configureren, drukt u de knop 23 keer snel in om het module te ontgrendelen. De module zal na 1 uur zichzelf automatisch vergrendelen. U kunt de module ook meteen vergrendelen als u de knop 21 keer snel indrukt.

DIRECTE VERBINDING TUSSEN YOKIS-ZENDER EN ONTVANGER



- 1 Druk op de zender (E), 5 keer * snel op de knop die u moet verbinden.

Het lampje van de zender zal 30 seconden lang knipperen in afwachting van een verbinding.

** Een knop minder dan 0,7 seconden lang indrukken.*

- 2 Terwijl het lampje van de zender knippert, drukt u kort op de knop "connect" van de ontvanger (R) (aan de zijkant van de module, naast de opening waaruit de antenne komt).

Het lampje van de zender zal ophouden met Knipperen.

Opgelet! De zender moet ingeschakeld zijn.

Op alle zenders gaat het lampje alleen branden als de verbinding gelukt is.

MODULE CONFIGURATIETABEL

Aantal keren knop indrukken*			* AANTAL KEER snel knop indrukken (maximum 0,8 seconden tussen elke druk op de knop)		
Tijd	Signaal		U schakelt de tijd, die altijd ingesteld is op minuten (default), over naar seconden als u de knop 25 keer snel indrukt (signaal: knippert 5 keer). Om weer over te schakelen naar minuten drukt u de knop 26 keer snel in (signaal: knippert 6 keer). Voorbeeld: een tijd instellen van 15 seconden: 1 - Druk de knop 25 keer snel in om seconden in te stellen (signaal: knippert 5 keer). 2 - Druk de knop 14 keer snel in voor een tijd van 15 seconden (signaal: knippert 4 keer).		
Aantal keren knop indrukken*	Functie		Réponses		
11	2 minuten	knippert 1 kee	21	Instellen vergrendelen	knippert 1 keer
12	4 minuten	knippert 2 keer	23	Instellen ontgrendelen	knippert 3 keer
13	8 minuten	knippert 3 keer	24	Waarschuwing ON/OFF	knippert 4 keer
14	15 minuten	knippert 4 keer	25	Timing in seconden	knippert 5 keer
15	30 minuten	knippert 5 keer	26	Timing in minuten	knippert 6 keer
16	60 minuten (1 uur)	knippert 6 keer	27	Werkwijze Master FAAC inschakelen	knippert 7 keer
17	120 minuten (2 uur)	knippert 7 keer	28	Werkwijze Master YOKIS inschakelen (default)	
18	240 minuten (4 uur)	knippert 8 keer	29	De Universele Werkwijze inschakelen	knippert 8 keer
19	Onbeperkt	knippert 9 keer	30	Terig naar fabrieksinstellingen	knippert 9 keer

Opgelet: om de module MAU te configureren met een zender van Yokis, moet de knop van de zender in zijn standaard bistabiele functie staan (overeenstemmend met 10 keer indrukken +1), de functie die automatisch wordt geopend na de verbinding die hiervoor is beschreven.

Opmerking: u kunt het geheel van configuraties ook openen met de App van de installateur YOKIS PRO (zie verderop)

CONFIGURATIE VAN DE ZENDERS

Openen (kan in alle werkwijzen worden gebruikt): **10 keer** de zender indrukken en dan terwijl het LED knip-pert **3 keer** indrukken.

Getimed openen (kan worden gebruikt in de werkwijze Yokis Master of Universeel): **10 keer** indrukken op de zender, dan, terwijl het LED knippert, **16 keer** indrukken. Niet vergeten het tijdsinterval in te stellen (eerst **23 keer** indrukken om de module te ontgrendelen, dan X keer indrukken volgens de tabel en tot slot **25 keer** indrukken om de tijd in seconden uit te drukken, als dit nodig is).

Half openen (kan alleen in de werkwijze FAAC Master voor de voetgangersingang worden gebruikt): **10 keer** indrukken op de zender, dan, terwijl het LED knippert, **2 keer** indrukken.

Andere.

Sluiten: **10 keer** indrukken op de zender, dan, terwijl het LED knippert, **4 keer** indrukken.

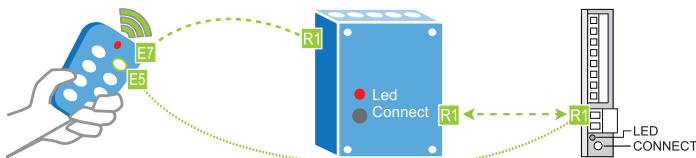
Openen / Stop / Sluiten / (Stop): **10 keer** indrukken op de zender, dan, terwijl het LED knippert, **1 keer** indrukken.

COMPATIBILITEIT MET PROFESSIONELE YOKISPRO EN APP YNO

De draadloze aandrijfmodules voor de automatisering MAU500ERP zijn perfect ingebouwd in de professionele app YOKISPRO. U kunt dus positioneren, parameters invoeren en centraliseren, rechtstreeks met uw tablet met USB radio YOKEY (Ref. 5454491) en met de app YOKISPRO.

Door toevoeging van een YOKISHUB (Ref. 5454495) kan uw klant de automatiseringen draadloos sturen (werk-wijze wijzigen, timer toevoegen, enzovoort) en opnemen in de dagelijkse scenario's, rechtstreeks in de bestu-ringsapplicatie in het YOKIS YnO habitat. U kunt de modules MAU500ERP, die automatiseringen en sluitsyste-men volledig kunnen sturen, direct met de YOKIS YnO-App van de gebruiker beheren.

HET VERMOGEN VERHOGEN MET EEN EXTRA ONTVANGER



- 1 - Maak de draadloze verbinding tussen de zenders door **1 keer** de knop "connect" in te drukken van de eerste zender (het led-lampje van de ontvanger begint te knipperen) en druk dan **1 keer** op de knop "connect" van de tweede ontvanger. Beide ontvangers knipperen **1 keer** om de verbinding te bevestigen.
- 2 - Verbind de zender met de gewenste ontvanger door **5 keer** snel de gewenste knop op de zender in te drukken (E). Terwijl het lampje van de zender knippert, drukt u even op het knop "connect" van de ontvanger (R). Het relais van de ontvanger knippert kort en het led-lampje van de zender knippert niet meer.
- 3 - Maak een toegangspunt op de ontvanger die het dichtst bij de zender is door **7 keer** snel de knop van de zender in te drukken (E), dezelfde die al geprogrammeerd is in het vorige punt ; het lampje van de zender begint snel te knipperen. Druk nu **1 keer** op het knop "connect" op de ontvanger (R) : het lampje van de zen-der en de ontvanger houden op met knipperen.



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verwijfbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elek-tronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezond-heid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het pro-duct heeft gekocht.

Urmot S.p.a. – 10154 TURIJN (ITALIË) – Via Bologna 188/C
Voor technische informatie raadpleegt u www.yokis.com of belt u:
Klantenservice: +39 011.23.39.810
Exportafdeling: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296



GARANTIE: De wettelijk voorgeschreven garantie voor dit product wordt verlengd tot **5 jaar garantie** vanaf de fabricatiedatum. Het materiaal moet aange-wend worden in overeenstemming met de hier vermelde voorschriften en de voorziene gebruiksdoeleinden. Defecten mogen niet veroorzaakt zijn door slij-tage of ongevallen als gevolg van nalatigheid, niet voorziene aanwending of verkeerde montage. In elk geval voorziet de garantie alleen het vervangen van defecte producten zonder dat vergoeding wegens geleden schade, winstverlies of andere vormen van vergoedingen kunnen worden ingeroepen.

FRANÇAIS

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yokis S.a.s., déclare que les équipements radioélectriques du type:

Module actionneur automatisme Réf. MAU500ERP (code art. 5454475) et Réf. MAU500ERPX (code art. 5454476) sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.yokis.com.

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yokis S.a.s., dichiara che i tipi di apparecchiature radio:

Modulo attuatore per automazione Sch. MAU500ERP (codice art. 5454475) e Sch. MAU500ERPX (codice art. 5454476)

sono conformi alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.yokis.com.

ENGLISH

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yokis S.a.s. declares that the radio equipment types:

Automation actuator module model MAU500ERP (item code 5454475) and model MAU500ERPX (item code 5454476)

are in compliance with Directive 2014/53/UE.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.yokis.com.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yokis S.a.s., declara que los tipos de equipos radioeléctricos:

Módulo actuador para automatización Mod. MAU500ERP (código 5454475) y Mod. MAU500ERPX (código 5454476)

es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.yokis.com.

DEUTSCH

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yokis S.a.s., dass die Funkanlagentypen:

Stellantriebsmodul für automation Modell MAU500ERP (Artikelcode 5454475) und Modell MAU500ERPX (Artikelcode 5454476)

der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.yokis.com.

NEDERLANDS

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart de fabrikant, Yokis S.a.s., dat de types radioapparatuur:

aandrijfmodule voor automatisering model MAU500ERP (artikelnr. 5454475) en model MAU500ERPX (artikelnr. 5454476)

in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/UE.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.yokis.com.

